

OCULEA® BLEPHA PLUS

DEUTSCH

Anwendungsgebiete

OCULEA® BLEPHA PLUS Tücher sind aus natürlicher Baumwolle, durchtränkt mit einer Lösung aus Hy-Ter® (Hyaluronsäure und Teebaumöl-Extrakt) und Aloe Vera mit einer reinigenden, weichmachenden, beruhigenden und abschwellenden Wirkung.

OCULEA® BLEPHA PLUS Tücher enthalten natürliche Entzündungshemmer und Antiseptika, wodurch eine schnelle Linderung der Symptome erreicht wird.

Eine gründliche Augenhygiene ist bei potenziellen und andauernden Entzündungs- und Infektionsgeschehen von entscheidender Bedeutung.

Dank der Hy-Ter®-Formulierung ist OCULEA® BLEPHA PLUS besonders geeignet für die Hygiene der Augenlider und Wimpern bei der Behandlung von Blepharitis/Blepharokonjunktivitis sowie bei einem Hagel- (Chalazion) und Gerstenkorn (Hordeolum).

Bei der hinteren Blepharitis sind die Meibom-Drüsen verstopft. Diese Drüsen befinden sich am Rand der Augenlider und sondern ein Öl ab, das ein Verdunsten des Tränenfilms verhindert. Die kombinierte Anwendung des Lidreinigungstuchs und der Augenlidmassage mit dem wärmenden Pad ermöglicht die Öffnung und Reinigung dieser Drüsen, damit die natürliche Produktion der für einen gesunden Tränenfilm erforderlichen Lipide wieder aufgenommen werden kann.

Die reinigende Wirkung des Lidreinigungstuchs allein ist als unterstützende Behandlung von bakteriellen und allergischen Bindehautentzündungen sowie bei der antiseptischen Behandlung vor und nach Operationen angezeigt.

Inhaltsstoffe

Wasser, PEG/PPG-20/15 Dimethicone, Aloe-Barbadensis-Extrakt, Hy-Ter® (Natriumhyaluronat, 4-Terpinol), Ammoniumglycyrrhizate, Caprylyl/Caprylglucosid, Natriumcocoyl-Weizenamino-säuren, Ethylhexylglycerin, 2-Phenylethanol-1-ol, Natriumchlorid, Natriummonohydrogenphosphat-Dihydrat, Dinatriumphosphat, PPG-26-Buteth-26, PEG-40 hydriertes Rizinusöl.

Inhalt

28 Einwegtücher + 1 wärmendes Augenpad

Gebrauch und Anwendung



1. Erhitzen Sie das Augenpad, bis es die Farbe ändert. Zu diesem Zeitpunkt hat es die ideale Temperatur für eine wirksame Augenlidmassage erreicht. Sollte die Farbveränderung des Augenpads bereits vor Ablauf des Verfalldatums nicht mehr einsetzen, wäre die Heizwirkung weiterhin gewährleistet.
2. Halten Sie das warme Augenpad an der Lasche und massieren Sie das Augenlid über 3–5 Minuten mit leichtem Druck.
3. Unmittelbar nach der Anwendung des Augenpads öffnen Sie den Beutel, indem Sie ihn an der vorgestanzten Kerbe aufreißen und entnehmen Sie das Tuch.
4. Falten Sie das Tuch vollständig auf und reinigen Sie damit vorsichtig die Augenlider und Wimpern vom inneren zum äußeren Augenwinkel, wobei Sie das Auge geschlossen halten.

Erhitzen des Augenpads

Sie können Ihr Augenpad auf folgende Weise erhitzen:

1. Halten Sie das Augenpad unter sehr warmes Leitungswasser, bis sich die Farbe ändert.
2. Halten Sie das Augenpad an der Lasche und tauchen Sie sie in heisses Wasser, bis es sich verfärbt.

Überprüfen Sie stets die Temperatur des Augenpads, bevor Sie es für die Augenmassage nutzen, indem Sie es kurz an die Innenseite Ihres Unterarms halten. Wenn es zu heiss ist, warten Sie einige Minuten und versuchen Sie es erneut. Falls das Augenpad nicht einheitlich verfärbt ist, schütteln Sie es vor Gebrauch. Prüfen Sie, ob das Augenpad unbeschädigt ist, bevor Sie es erneut verwenden. Spülen Sie es mit Wasser ab und legen Sie es zurück in die Verpackung. Falls das Augenpad nicht von selbst wieder die ursprüngliche Farbe annimmt, legen Sie es über Nacht in den Kühlschrank.

Nebenwirkungen

Es sind keine Nebenwirkungen im Zusammenhang mit der Verwendung des Produkts bekannt. Wenn Sie Nebenwirkungen bemerken, wenden Sie sich an Ihren Arzt.

Warnhinweise und Vorsichtsmassnahmen

- Ausserliche Anwendung: nur bei geschlossenem Auge auf der Augenpartie anwenden.
- Verwenden Sie das Produkt nicht bei einer bekannten Überempfindlichkeit gegen einen der Inhaltsstoffe.
- Bei anhaltendem Brennen ist die Behandlung zu unterbrechen.
- Befolgen Sie sorgfältig die Anweisungen zum Erhitzen des Augenpads und zur Überprüfung dessen Temperatur.
- Ein angewendetes Tuch darf nicht wiederverwendet werden, um eine Verunreinigung und unzureichende Wirksamkeit zu vermeiden.
- Jeder Beutel ist für den einmaligen Gebrauch bestimmt. Öffnen Sie ihn unmittelbar vor dem Gebrauch.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn der Beutel nicht verschlossen und/oder die Verpackung beschädigt ist.
- Ausser Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Das Augenpad nicht aufstechen und/oder den Inhalt schlucken.
- Entsorgen Sie das Augenpad, sobald Sie den letzten Beutel der Produktpackung verwendet haben.
- Wenn Sie andere topische Arzneimittel verwenden, warten Sie 15 Minuten vor der Anwendung von OCULEA® BLEPHA PLUS.
- Da es keine Daten gibt, die eine Anwendung des Produkts während der Schwangerschaft oder Stillzeit unterstützen, fragen Sie vor der Verwendung von OCULEA® BLEPHA PLUS Ihren Arzt oder Apotheker um Rat.
- Verwenden Sie für jedes Auge ein eigenes Tuch. Waschen Sie sich nach dem Gebrauch Ihre Hände. Spülen Sie Ihr Auge nach der Anwendung nicht aus.

Aufbewahrung

OCULEA® BLEPHA PLUS darf nur bis zu dem auf der Verpackung bezeichneten Datum verwendet werden. Bei Raumtemperatur lagern und Kontakt mit Wasser vermeiden. Das Verfalldatum bezieht sich auf das Produkt in unbeschädigter Verpackung und bei ordnungsgemässer Lagerung.

FRANÇAIS

Indications

OCULEA® BLEPHA PLUS lingettes sont en coton naturel imbibé d'une solution d'Hy-Ter® (acide hyaluronique et extrait d'arbre à thé) et d'aloë vera exerçant une action nettoyante, émolliente, apaisante et décongestionnante.

Les agents anti-inflammatoires et antiseptiques naturels d'OCULEA® BLEPHA PLUS soulagent rapidement les symptômes.

Une bonne hygiène de l'œil est essentielle en cas d'inflammation et d'infection potentielles ou persistantes.

Grâce à sa formulation à base d'Hy-Ter®, OCULEA® BLEPHA PLUS est particulièrement indiqué pour l'hygiène des paupières et des cils dans le cadre du traitement de la blépharite / blépharokonjunctivite, ainsi qu'en cas de chalazion et d'orgelet.

La blépharite postérieure est associée à une obstruction des glandes de Meibomius. Ces glandes, situées à l'intérieur de la paupière, sécrètent une substance huileuse qui empêche l'évaporation du film lacrymal. Combinés, l'utilisation de la lingette et le massage de la paupière à l'aide du pad chauffant permettent de désobstruer et de nettoyer ces glandes afin de rétablir la production naturelle des lipides nécessaires à un film lacrymal sain.

Le nettoyage à l'aide de la lingette seule est indiqué en complément du traitement de la conjonctivite bactérienne et allergique, et pour le traitement antiseptique avant et après une intervention chirurgicale.

Composition

Eau, PEG/PPG-20/15 diméthicone, extrait d'aloë barbadensis, Hy-Ter® (hyaluronate de sodium, 4-terpinéol), glycyrrhizate d'ammonium, caprylyl/capryl glucoside, acides aminés de blé de cocoye de sodium, éthylhexylglycérine, alcool phényléthylène, chlorure de sodium, phosphate disodique dihydraté, phosphate disodique, PPG-26 Buteth-26, huile de ricin hydrogénée PEG-40.

Présentation

28 lingettes à usage unique + 1 pad oculaire chauffant

Utilisation et application



1. Chauffez le pad jusqu'à ce qu'il change de couleur. Le pad a alors atteint la température idéale pour un massage efficace de la paupière. Même s'il perd sa capacité à changer de couleur avant la date de péremption du produit, le pad conserve son action chauffante.
2. Tenez le pad chaud au niveau du rabat et massez la paupière pendant 3 à 5 minutes en exerçant une légère pression.
3. Tout de suite après avoir appliqué le pad sur l'œil, ouvrez le sachet en le déchirant au niveau de l'encoche prédécoupée et sortez la lingette nettoyante.
4. Dépliez complètement la lingette et utilisez-la pour nettoyer délicatement les paupières et les cils du coin interne vers le coin externe de l'œil, en gardant l'œil fermé.

FRANÇAIS

Pour chauffer les pads oculaires

Vous pouvez utiliser les méthodes suivantes pour chauffer les pads oculaires :

1. Faites couler de l'eau très chaude au robinet et laissez le pad sous l'eau jusqu'à ce qu'il change de couleur.
2. Tenez le pad au niveau du rabat et plongez-le dans de l'eau chaude jusqu'à ce qu'il change de couleur.

Vérifiez toujours la température du pad avant de l'utiliser pour masser votre œil, en le tenant contre la face interne de votre poignet. S'il est trop chaud, attendez quelques minutes et réessayez. Si la couleur du pad n'est pas uniforme, secouez-le avant de l'utiliser.

Vérifiez que le pad n'est pas endommagé avant de le réutiliser. Rincez-le sous l'eau et rangez-le dans l'emballage. S'il ne reprend pas spontanément sa couleur d'origine, laissez le pad une nuit au réfrigérateur.

Effets indésirables

Il n'existe aucun effet indésirable connu associé à l'utilisation du produit. En cas d'effet indésirable, consultez votre médecin.

Mises en garde et précautions

- À usage externe : le produit doit être appliqué uniquement sur la région péri-oculaire, en gardant l'œil fermé.
- N'utilisez pas le produit en cas d'hypersensibilité connue à l'un des composants.
- En cas de sensation de brûlure persistante, suspendez le traitement.
- Suivez attentivement les instructions pour chauffer le pad et vérifiez sa température.
- Afin d'éviter toute contamination et inefficacité du produit, ne réutilisez pas la lingette.
- Chaque sachet est à usage unique et doit être ouvert juste avant utilisation.
- Si le sachet n'est pas intact et/ou si l'emballage est endommagé, n'utilisez pas le produit.
- Conservez hors de la portée des enfants.
- Ne perforez pas le pad et n'avalez pas le contenu.
- Jetez le pad une fois que le dernier sachet de l'emballage a été utilisé.
- Si vous utilisez d'autres médicaments topiques, attendez 15 minutes avant d'utiliser OCULEA® BLEPHA PLUS.
- Il n'existe aucune donnée sur l'utilisation du produit pendant la grossesse ou l'allaitement, veuillez consulter votre médecin ou votre pharmacien avant d'utiliser OCULEA® BLEPHA PLUS.
- Utilisez une nouvelle lingette pour chaque œil. Lavez-vous les mains après utilisation. Ne rincez pas l'œil après utilisation.

Conservation

N'utilisez pas OCULEA® BLEPHA PLUS après la date de péremption indiquée sur l'emballage. Conservez le produit à température ambiante et évitez tout contact avec l'eau. La date de péremption s'applique sous réserve que le produit soit conservé correctement, dans un emballage intact.

Caratteristiche

OCULEA® BLEPHA PLUS sono salviette in cotone naturale imbevuto di una soluzione a base di Hy-Ter® (acido ialuronico ed estratto di olio di tea tree) e aloe vera ad azione detergente, emolliente, lenitiva e decongestionante.

OCULEA® BLEPHA PLUS è formulato con antinfiammatori ed antisettici naturali e consente di ottenere un rapido sollievo dai sintomi.

Una corretta detersione oculare è fondamentale in tutte le situazioni di infiammazione ed infezione in atto o potenziali.

OCULEA® BLEPHA PLUS, grazie ad Hy-Ter®, è particolarmente indicato per la detersione delle palpebre e delle ciglia nel trattamento delle blefariti/blefarocongiuntiviti, nonché in caso di calazio o orzaiolo.

Nella blefarite posteriore si riscontra anche una occlusione delle ghiandole di Meibomio, che si trovano all'interno del margine palpebrale e secernono un olio, essenziale per impedire l'evaporazione del film lacrimale. L'uso della salvietta associato al massaggio palpebrale con la compressa oculare riscaldabile permette l'apertura e la detersione di queste ghiandole, consentendo di riprendere la produzione naturale dei lipidi necessari per un film lacrimale sano.

L'azione di detersione con la sola salvietta è indicata come coadiuvante nel trattamento di congiuntiviti batteriche e allergiche e nel trattamento antisettico pre e post-chirurgico.

Composizione

Acqua, PEG / PPG - 20/15 dimeticone, estratto di aloe barbadensis, Hy-ter® (sodio ialuronato, 4-terpineolo), ammonio glicirizzato, caprylyl/capryl glucoside, sodio cocoyl aminoacidi del grano, etilsilglicerina, alcol feniletico, cloruro di sodio, sodio fosfato monohidrato disidrico, fosfato bisdidico, PPG-26 Buteth-26, PEG-40 olio di ricino idrogenato.

Confezione

28 salviette monouso +
1 compressa oculare riscaldabile

Modalità d'uso

1. Riscaldare la compressa oculare fino a quando non cambierà colore. A questo punto la compressa avrà raggiunto la temperatura ideale per un massaggio palpebrale efficace. Nel caso in cui la compressa oculare dovesse perdere la propria capacità di cambiare colore già prima della data di scadenza, l'efficacia riscaldante è comunque garantita.
2. Tenendo la compressa oculare calda per la linguetta, massaggiare la palpebra per 3-5 minuti esercitando una lieve pressione.
3. Subito dopo l'applicazione della compressa oculare calda, aprire la bustina strappandola in prossimità dell'apposita tacca ed estrarre la salvietta.
4. Dispiegare completamente la salvietta e passare delicatamente la salvietta sulla palpebra e sulle ciglia partendo dall'angolo interno

ITALIANO

dell'occhio e procedendo verso l'angolo esterno, tenendo l'occhio chiuso.

Modalità riscaldamento della compressa oculare
La compressa oculare può essere riscaldata come segue:

1. Tenere la compressa oculare sotto acqua corrente molto calda fino a quando non cambia colore.
2. Tenendo la compressa oculare per la linguetta, immergere in acqua bollente fino a quando non cambia colore.

Controllare sempre la temperatura della compressa prima del massaggio oculare toccandola con l'interno dell'avambraccio. Se è troppo calda, aspettare qualche minuto e riprovare. Scuotere la compressa oculare prima dell'uso nel caso il colore non sia uniforme. Verificare l'integrità della compressa prima di riutilizzarla. Riporre la compressa oculare nella confezione, dopo averla sciacquata con dell'acqua. In caso la compressa oculare non torni al suo colore originario, tenerla in frigorifero per tutta la notte.

Effetti collaterali

Non sono noti effetti collaterali associati all'utilizzo del dispositivo. In caso di comparsa di effetti collaterali, contattare il proprio medico.

Avvertenze e misure precauzionali

- Uso esterno: solo per applicazione cutanea dell'area periorbitale tenendo l'occhio chiuso.
- Non usare in caso di ipersensibilità nota ai componenti.
- In caso di bruciore persistente sospendere il trattamento.
- Seguire scrupolosamente le istruzioni per il riscaldamento e il controllo della temperatura della compressa oculare.
- Non riutilizzare le salviette già usate, in quanto ciò può comportare il rischio di inefficacia e di contaminazione.
- Ogni bustina è monouso e deve essere aperta subito prima dell'uso.
- Non utilizzare in caso di bustina non integra o confezione danneggiata.
- Tenere fuori dalla portata dei bambini.
- Non forare la compressa oculare e/o ingerire il contenuto.
- Gettare la compressa oculare dopo aver utilizzato l'ultima salvietta della confezione.
- In caso di trattamento concomitante con altri medicinali per uso topico, attendere 15 minuti prima di usare OCULEA® BLEPHA PLUS.
- A causa della mancanza di dati a supporto dell'uso del prodotto durante la gravidanza o l'allattamento, consultare il medico o il farmacista prima di utilizzare OCULEA® BLEPHA PLUS.
- Utilizzare una salvietta per occhio. Lavarsi le mani dopo l'uso. Non risciacquare l'occhio dopo l'uso.

Conservazione

Non utilizzare OCULEA® BLEPHA PLUS dopo la data di scadenza indicata sulla confezione. Conservare a temperatura ambiente ed evitare il contatto con l'acqua. La data di scadenza si riferisce al prodotto in confezione integra e correttamente conservato.



Pharma Medica AG, Frohheimstrasse 2,
CH-9325 Roggwil TG • T +41 71 454 70 44
info@pharmamedica.ch • www.pharmamedica.ch
CHRN-IM-20000053 • CHRN-AR-20000052

NTC S.r.l.
Via Luigi Razza 3
I-20124 Milano



Last revision:
05/2020